



/ A /

## GLENDASBURELIN E I SUOI RACCONTI

Nata nel 1972 a Pordenone, Glenda Sburelin si è diplomata in grafica pubblicitaria e fotografia all'Istituto Statale d'Arte di Cordenons (Pn) dando così struttura tecnica ad una passione precoce che la guida nella sua carriera di artista poliedrica: dalla pittura su tela, alla ceramica, e alla cartapesta, alla resina e, in particolare, all'illustrazione di libri per ragazzi.

In quest'ultima veste ha pubblicato una cinquantina di libri con diverse case editrici italiane - tra cui Edicolors, Fatatrac/Giunti, San Paolo Edizioni, Il GBaby (Periodici San Paolo), Jaca Book, Il Grandevetro, Città Nuova e internazionali, come Agaworld-Montessori di Seoul (Corea del Sud), come la messicana CIDCLI, Unaluna - Grupo Claridad (Argentina), Auzou (Francia), Zensekai Förlag (Svezia) e le spagnole Claret Kids e Parramon Ediciones.

Nel 2009 viene selezionata alla "8th IBBY Regional Conference" della Northwestern University di Chicago, che la inserisce tra i 23 migliori illustratori della BCBF, l'anno successivo sarà la rivista "dpi" ad annoverarla tra i 12 migliori illustratori della kermesse Bolognese, esponendo le sue opere in due mostre in Taiwan: "In Fingers, Extra Space" (Creative Park for Taipei toy Festival, Taipei) e "Imaginary Fairy Wonderland - dpi International Group Exhibition" (Kaohsiung City). Nel 2010

espono nella Mostra "Sentieri illustrati", con le sue illustrazioni e le ceramiche al Centro Iniziative Culturali Casa A. Zanussi di Pordenone, che nel 2012 acquisisce, per la "Collezione Concordia 7", alcune sue opere. Tra le più significative Esposizioni: la "Mostra illustratori della BCBF" 2000, 2008, 2009, 2010; la Biennale portoghese "Ilustrarte3 e 4"; "Le Immagini della Fantasia" di Sarmede; "Imaginaría - Festival Internazionale di animazione d'autore" (2018), esposizione personale di illustrazione, con Nicoletta Ceccoli e Barbara Canepa, Conversano (BA); "The Power of Pictures", VI Triennale di Illustrazione, Mostra di illustrazione, Tallinn (Estonia) (2017 e 2020); nel 2019 partecipa al "1° Festival di Illustrazione di Budapest", Budapest (H) e alla 4a edizione di "Braga em Risco 2019", Braga (PT); nel 2017 il Centro di letteratura per l'infanzia di Tallinn (Estonia) espone le sue opere in una Mostra personale a cura di Viive Noor, itinerante in varie Istituzioni culturali in Estonia. Nel 2020 ha preso parte alla giuria del BIA Award, istituito dal magazine "Brightness" dedicato all'illustrazione. Sue opere sono presenti nella Galleria Perve di Lisbona e alla B17 Illustrations di Roma. Attualmente è docente di illustrazione alla Scuola Internazionale di illustrazione di Sarmede (TV).

Scrive del suo lavoro Chiara Tavella: "Nei suoi lavori i dettagli naturali sono raffigurati con una minuzia da incisore rinascimentale, che deriva a Glenda dall'esperienza come illustratrice. E però l'insieme trasuda di significati simbolici, legati alla sfera dell'intimità e degli affetti. Penso soprattutto alle opere denominate Stratificazioni: qui è protagonista la figlia adolescente dell'artista, perciò nella "primavera della vita", come scrive Glenda. Questa età prende corpo in un brulicare di foglie, fiori, piccoli animali che circondano la figura. Nel contempo però la trattazione dell'immagine offusca la nitidezza del dettaglio e addirittura, nei tre riquadri del trittico Primavera, complice l'uso della resina, la sprofonda in una evanescenza lattiginosa, tra delicate nuance monocrome e improvvise accensioni cromatiche, definizione del segno e indeterminazione opalescente del fondo, struggente simbolo del tempo che passa e tutto sfuma, smussa, cancella.

(Chiara Tavella, testo per la presentazione della mostra collettiva d'arte contemporanea "Flora Mirabilis". Casa Gaia, Portobuffolè (TV), 2017).

Ed Enzo di Grazia, in una rassegna personale di Sburelin, sempre nel 2017, afferma: "L'attività di Glenda Sburelin affonda le radici nell'illustrazione per l'infanzia, settore in cui ha dato chiare e riconosciute prove di grande maestria oltre che di naturale talento nell'inventare personaggi e situazioni a partire dal racconto.

Ma l'evoluzione quasi naturale verso la pittura l'ha portata a fantasticare (in termini visivi) su una gamma infinita di possibilità dell'esistente, proponendo ambienti, figure e situazioni in perenne equilibrio tra una realtà verosimile ed una continua trasfigurazione verso un'interpretazione onirica che, quasi gotica nell'avvio, scivola sempre decisamente verso la freschezza leggera delle favole. Tutta la sua produzione ruota allora intorno a personaggi (più o meno lievi, più o meno probabili ma sempre e comunque suggestivi) che popolano le tele o che si organizzano in installazioni.

Anche nelle composizioni pittoriche il talento creativo si espande nell'uso disinvolto dei materiali, dai riporti fotografici ai collage".

(Enzo di Grazia presentazione della personale di Glenda Sburelin D'acqua e di pelle al Castello Batthyány, Körmend, Ungheria, 2017).

### A / LA COPERTA DI BINDI / 2019

libro di prossima pubblicazione (2021), Agaworld-Montessori (Seoul, Corea del Sud) - acquerello, inchiostri, su cartoncino 46cm x 32cm - forthcoming book (2021), Agaworld-Montessori (Seoul, South Korea) - watercolor, inks, on cardboard 46cm x 32cm

### B / PRIMAVERA. STRATIFICAZIONI, NATURA INTERIORE: SETACCIO #2 / 2017

elaborazione digitale, filtri del tè, tecnica mista, collage, resina, plexiglass, setaccio - digital processing, tea filters, mixed media, collage, resin, plexiglass, sifter - Ø 42cm x 17cm

### C / STRATIFICAZIONI, NATURA INTERIORE / 2017

elaborazione digitale, filtri del tè, tecnica mista, resina, scatola in latta - digital processing, tea filters, mixed media, resin, tin box - Ø 20cm x 8cm

### D / OBLÒ NATURA INTERIORE #3 / 2017

elaborazione digitale, filtri del tè, tecnica mista, resina, ceramica - digital processing, tea filters, mixed media, resin, ceramics - Ø 28cm x 7cm

GLENDASBURELIN

VIVE E LAVORA A PORDENONE

WWW.GLENDASBURELIN.COM



/ B /



/ C /



/ D /



/ E /

## GLENDASBURELIN AND HER TALES

Born in 1972 in Pordenone, Glenda Sburelin graduated in advertising graphics and photography at the State Art Institute of Cordenons (Pn) thus giving technical structure to an early passion that guides her in her career as a multifaceted artist: from painting on canvas, ceramics, papier-mâché, resin and in particular, the illustration of children's books.

In the latter capacity she published about fifty books with several Italian publishing houses - including Edicolors, Fatatrac/Giunti, San Paolo Edizioni, the Gbaby (Periodici San Paolo), Jaca Book, Il Grandevetro, Città Nuova, - and foreign, like Agaworld -Montessori di Seoul (south Korea), the Mexican CIDCLI, Unaluna-Gruppo Claridad (Argentina), Auzou (France), Zensekai Forlag (Sweden) and the Spanish Claret Kùds and Parramon Ediciones. In 2009 she was selected at the "8th IBBY Regional Conference" of Northwestern University of Chicago, which included her among the 23 best illustrators of the BCBF, the following year the magazine "dpi" will count her among the 12 best illustrators of the Bolognese festival, showing her works in two exhibitions in Taiwan: "In Fingers, Extra Space" (Creative Park for Taipei toy Festival, Taipei) and "Imaginary Fairy Wonderland - dpi International Group Exhibition" (Kaohsiung City). In 2010 he exhibited in the "Sentieri illustrati" exhibition, with her illustrations and ceramics at the Centro Iniziative Culturali Casa A. Zanussi in Pordenone, which in 2012 acquired some of her works for the "Concordia 7 Collection". Among the most significant Exhibitions: the "Exhibition illustrators of the BCBF" 2000, 2008, 2009, 2010; the Portuguese Biennale "Ilustrarte 3 and 4"; "The pictures of fantasy" of Sarmede; "Imaginaría": "International Festival of animation" (2018), solo exhibition of illustration, with Nicoletta Ceccoli and Barbara Canepa, Conversano (BA); "The Power of Pictures", VI three-year illustration, Exhibition of illustration, Tallinn (Estonia) (2017 and 2020); in 2019 participates in the "1," Budapest Festival of Illustration", Budapest (H) and the 4th edition of "Braga em Risco 2019", Braga (PT); in 2017 the Center of literature for children in Tallinn (Estonia) exhibits her works in a solo exhibition curated by Viive Noor, travelling to various cultural institutions in Estonia. In 2020 she took part in the jury of the BIA Award, established by the magazine "Brightness" dedicated to illustration. Her works are exhibited at the Galleria Perve in Lisbon and at the B17 Illustrations in Rome. She is currently teaching illustration at the International School of Illustration in Sarmede (TV).

Chiara Tavella writes of her work: "In her works the natural details are depicted with a minutia by Renaissance engraver, which derives from Glenda's experience as an illustrator. But the whole exudes symbolic meanings, linked to the sphere of intimacy and affection. I think above all of the works called 'Stratificazioni': here the protagonist is the artist's teenage daughter, therefore in the "spring of life", as Glenda writes. This age takes shape in a swarm of leaves, flowers, small animals that surround the figure. At the same time, however, the treatment of the image obscures the sharpness of the detail and even, in the three panels of the triptych 'Primavera', thanks to the use of resin, sinks it into a milky evanescence, between delicate monochrome nuance and sudden chromatic ignition, definition of the sign and opalescent indeterminacy of the bottom, poignant symbol of the passing time and all fades, smooths, erases.

(Chiara Tavella, text for the presentation of the collective exhibition of contemporary art "Flora Mirabilis". Casa Gaia, Portobuffolè (TV), 2017).

And Enzo di Grazia, in a personal review of Sburelin, also in 2017, says: "The activity of Glenda Sburelin has its roots in illustration for children, an area in which she has given clear and recognized evidence of great mastery as well as natural talent in inventing characters and situations from the story.

But the almost natural evolution towards painting led her to fantasize (in visual terms) about an infinite range of possibilities of the existing, proposing environments, figures and situations in perpetual balance between a realistic reality and a continuous transfiguration towards a dream interpretation that, almost Gothic in the beginning, always slips decidedly towards the light freshness of fairy tales. Her entire production then revolves around characters (more or less light, more or less likely but always and however suggestive) that populate the canvases or that organize themselves in installations.

Even in pictorial compositions the creative talent expands in the casual use of materials, from photo to collages".

(Enzo di Grazia presentation of Glenda Sburelin's personal exhibition 'D'acqua e di pelle' at Batthyány Castle, Körmend, Hungary, 2017).



/ F /

### E / PRIMAVERA NATURA INTERIORE / 2016

elaborazione digitale, tecnica mista, resina, plexiglass, legno - digital processing, mixed media, resin, plexiglass, wood - 100cm x 100cm

### F / PRIMAVERA 4 QUARTINE / 2016

elaborazioni digitali, filtri del tè, tecnica mista, resina, plexiglass, legno, elementi naturali - digital processing, tea filters, mixed media, resin, plexiglass, wood, natural elements - 20cm x 20cm x 4cm (dettaglio - detail)

### G / SENZA TITOLO / 2017

elaborazione digitale, filtri del tè, tecnica mista, resina, plexiglass, su legno - digital processing, tea filters, mixed media, resin, plexiglass, on wood - 30cm x 60cm x 4cm

### H / STRATIFICAZIONI, NATURA INTERIORE #5 / 2017

elaborazione digitale, filtri del tè, tecnica mista, grafite, resina, su legno - digital processing, tea filters, mixed media, graphite, resin, on wood - 50cm x 85cm

GLENDASBURELIN  
LIVES AND WORKS IN PORDENONE  
WWW.GLENDASBURELIN.COM



/ G /



/ H /